



## MISSIONARY VOCATION OF OUR CHURCH

**Sunday, June 14 Червня, Неділя 2026**

*Неділя третя по Зісланні Святого Духа. Глас 2.*

Св. прор. Єлисея. Св. Методія, патр. Царгородського

*The Third Sunday after Pentecost. Tone 2.*

Prophet Elisha. St. Methodius, patriarch of Constantinople

**Epistle / Апостол** - Римлян / Romans 5, 1-10

**Gospel / Євангеліє** - Матея / Matthew 6, 22-33

**Inter-religious Dialogue:** The Church engages other religions with respect, seeking common ground while sharing the truth.

The Catholic Church's missionary teaching at the parish level embraces inter-religious dialogue, engaging other faiths with respect while sharing the Gospel's truth. The Gospel reading of Matthew 6:22-33, where Jesus teaches about the "lamp of the body" and seeking God's kingdom first, guides parishes in this mission, fostering mutual understanding and witnessing to Christ's love.

In Matthew 6:22-23, Jesus says, "The lamp of the body is the eye. If your eye is sound, your whole body will be filled with light." This metaphor calls parishioners to approach inter-religious dialogue with clarity and sincerity, seeing the dignity in others while remaining rooted in Christian truth. Parishes can embody this by hosting interfaith events, such as shared prayer services or community service projects, where Catholics and members of other faiths - Muslim, Jewish, or Hindu - collaborate on common goals like aiding the poor. These efforts build bridges, reflecting the Church's commitment to respect and charity.

Jesus' teaching in Matthew 6:24-33, urging disciples to "seek first the kingdom of God and his righteousness," underscores the balance of dialogue and witness.

Parishes engage other religions not by compromising their faith but by living it authentically - through hospitality, open discussions, and acts of service. For example, if the opportunity arises, a parish can invite leaders from local mosques, shrines, or synagogues to discuss shared values like compassion or justice when praying for peace in Ukraine, while gently sharing the hope of the Gospel. This approach aligns with the Church's call to find common ground, such as a shared concern for creation, while proclaiming Christ as the source of truth.

The mission of inter-religious dialogue also invites parishes to trust in God's providence, as Jesus assures in Matthew 6:33, "All these things will be given to you besides." By prioritizing God's kingdom, parishes can engage other faiths without fear, confident that their witness bears fruit. This might involve educating parishioners about other religions to dispel stereotypes, fostering respectful dialogue, or supporting interfaith initiatives that address local needs, like homelessness or peace-building.

Through inter-religious dialogue, parishes live out the missionary call of Matthew 6:22-33, becoming lamps of light in their communities. By engaging other religions with respect, seeking common ground, and sharing the Gospel's truth, they embody Christ's love, fostering unity while remaining faithful to the Church's mission of evangelization.

#### **FOLLOW UP MEDITATION:**

If we truly believe that every living person on earth has been created by God, is beloved by God, and is intended to return to God to dwell with God in eternity, then we should be able to view all peoples with respect and compassion, while staying true to our own faith and witnessing this faith as best we can.

**ACTIVITY THIS WEEK:** (Let us say with sincerity the prayer that Jesus Himself taught us.)

Our Father, who art in heaven, hallowed be Thy Name; Thy kingdom come, Thy will be done on earth as it is in heaven. Give us this day our daily bread, and forgive us our trespasses as we forgive those who trespass against us; and lead us not into temptation, but deliver us from evil. Amen.

#### **Міжрелігійний діалог: Церква з повагою взаємодіє з іншими релігіями, шукаючи спільне підґрунтя та ділячись істиною.**

Місійне вчення Католицької Церкви на парафіяльному рівні охоплює міжрелігійний діалог, взаємодіючи з іншими вірами з повагою, одночасно ділячись істиною Євангелія. Євангельське читання з Матея 6:22-33, де Ісус навчає про «світільник тіла» та необхідність шукати насамперед Божого царства, спрямовує наші парафії в цій місії, сприяючи взаєморозумінню та свідченню Христової любові.

У Матея 6:22-23 Ісус каже: «Світільник для тіла – це око. Якщо твоє око чисте, то все твоє тіло буде світлим». Ця Христова звернення закликає парафіян підходити до міжрелігійного діалогу з ясністю та щирістю, визнаючи гідність

інших народів та культур, але залишаючись вкоріненими в своїй християнській ідентичності. Парафії можуть втілювати це, організовуючи міжрелігійні заходи, такі як проекти громадської служби, де католики та представники інших віросповідань – мусульмани, юдеї чи індуїсти – співпрацюють задля спільних цілей, наприклад, допомоги бідним в околиці свого міста. Ці зусилля будують мости, відображаючи відданість Церкви повазі, гідності та милосердю до людини.

Вчення Ісуса в Матея 6:24-33, яке закликає учнів «шукати насамперед Божого царства та його справедливості», підкреслює баланс між діалогом і свідченням. Парафії взаємодіють з іншими релігіями, не компроментуючи своєї віри, а живучи нею автентично – через гостинність, відкриті дискусії та особливо акти служіння. Наприклад, якщо є така можливість, парафія може запросити лідерів місцевих мечетей, святинь чи синагог для обговорення спільних цінностей, таких як співчуття чи справедливість, коли молимося за мир в Україні, водночас м'яко ділячись надією Євангелія. Цей підхід відповідає заклику Церкви знаходити спільне підґрунтя, наприклад, спільну турботу про створіння, проголошуючи Христа як джерело істини.

Місія міжрелігійного діалогу також запрошує парафії довіряти Божому провидінню, як запевняє Ісус у Матея 6:33: «Все це додасться вам». Пріоритет Божого царства дозволяє парафіям взаємодіяти з іншими вірами без страху, впевненим, що їхнє свідчення приносить плоди. Це може включати просвіту парафіян про інші релігії для розвінчання синкретизму, стереотипів, сприяння шанобливому діалогу або підтримку міжрелігійних ініціатив, які вирішують місцеві потреби, такі як бездомність чи миробудування.

Через міжрелігійний діалог парафії втілюють місійний заклик Матея 6:22-33, стаючи світильниками світла у своїх громадах. Взаємодіючи з іншими релігіями з повагою, шукаючи спільне підґрунтя та ділячись істиною Євангелія, вони втілюють Христову любов, сприяючи єдності, залишаючись вірними місії Церкви та евангелізації.

### **ДОДАТКОВА МЕДИТАЦІЯ:**

Якщо ми справді віримо, що кожна жива людина на землі була створена Богом, улюблена Богом і призначена повернутися до Бога, щоб жити з Ним у вічності, тоді ми повинні бути здатні ставитися до всіх людей з повагою та співчуттям, залишаючись вірними собі та своїй вірі.

### **ЗАВДАННЯ ЦЬОГО ТИЖНЯ**

(Давайте щиро промовляти молитву, якої навчив нас Сам Ісус.)

Отче наш, що єси на небесах! Нехай святиться Твоє ім'я! Нехай прийде Царство Твоє! Нехай буде воля Твоя, як на небі, так і на землі! Хліб наш насущний дай нам сьогодні. І прости нам провини наші, як і ми прощаємо винуватцям нашим. І не введи нас у спокусу, але визволи нас від лукавого. Амінь.